

SOY  
YAPU  
CHIRI



**DIRECCIÓN:**  
Calle Agustín Aspiazu N° 458, Sopocachi  
**Telf.:** (591-2) 2412097  
**Página web:**  
[www.prosuco.org](http://www.prosuco.org)  
**Correo electrónico:**  
[prosuco.org@gmail.com](mailto:prosuco.org@gmail.com)  
La Paz - Bolivia

# Guía de Sistematización de Experiencias

para Facilitadores Comunitarios Yapuchiris



PROGRAMA  
COLABORATIVO  
DE INVESTIGACIÓN  
SOBRE CULTIVOS

LA FUNDACIÓN M'KNIGHT

## PROSUCO

Promoción de la Sustentabilidad  
de Conocimientos Compartidos

Calle Agustín Aspiazu N° 458,  
Sopocachi

**Teléfono:** (591-2) 2412097

**Correo electrónico:**  
prosuco.org@gmail.com

**Página web:**  
www.prosuco.org

**La Paz - Bolivia**

### Elaboración:

María Quispe M. - **PROSUCO**

### Aportes de:

Sonia Laura V. - **PROSUCO**

Adolfo Zuazo F. - **Área de Educación Permante**

Sandra Vargas S. - **Área de Educación Permante**

Santiago Onofre A. - **Director CAEM**

### Concepto gráfico, diseño, diagramación e ilustración:

Pedro Felipe Condori Miranda

### Fotografías:

PROSUCO

### Impresión:

XXXXXXXXXXXX

### Depósito Legal:

N°

©PROSUCO, 2017

### Análisis de la experiencia:

- ¿Es viable la producción de quinua ecológica en Pacajes?
- ¿Qué factores hacen que se tenga una buena producción de quinua ecológica?
- ¿Qué factores de post cosecha garantizan una buena producción y almacenamiento?
- ¿Cuáles son los beneficios para la familia y para Pacajes?

### Lecciones aprendidas:

Describir los conocimientos generados por la experiencia en términos positivos o negativos. Pueden ser varias lecciones aprendidas.

### Recomendaciones:

Recomendar en función de las lecciones aprendidas.

AHORA YA ESTAMOS  
PREPARADOS PARA  
REALIZAR NUESTRA  
PROPIA  
SISTEMATIZACIÓN

¡SEGURAMENTE  
TENDRÁN ALGUNAS  
PREGUNTAS! LAS  
CUALES ESTAREMOS  
DISPUESTOS A  
CONTESTAR...





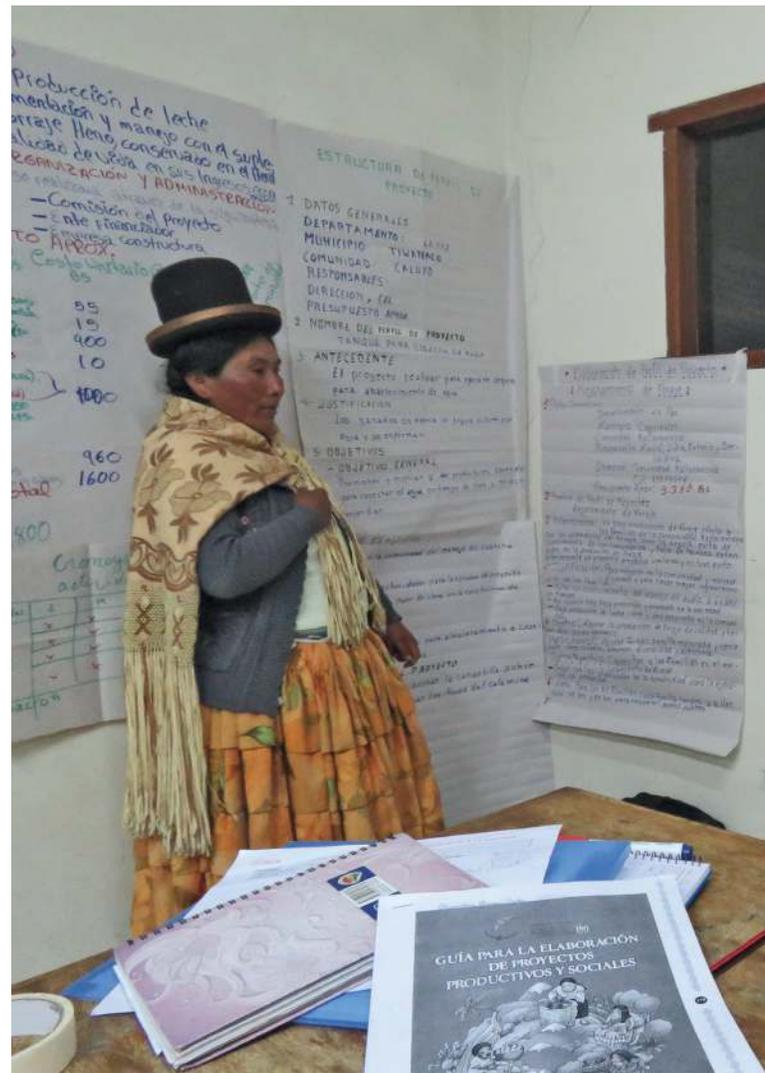
# **Guía de Sistematización de Experiencias para Facilitadores Comunitarios Yapuchiris**

La Paz, Bolivia 2017



# Índice

<b>Presentación</b> .....	<b>3</b>
<b>1. ¿Qué es una sistematización?</b> .....	<b>4</b>
<b>2. ¿Para qué sistematizar?</b> .....	<b>4</b>
<b>3. ¿Qué se puede sistematizar?</b> .....	<b>5</b>
<i>Ejes enfatizados</i> .....	<b>5</b>
<b>4. Preguntas principales para sistematizar</b> .....	<b>7</b>
<i>Primera pregunta</i> .....	<b>7</b>
<i>Sedunda pregunta</i> .....	<b>8</b>
<i>Tercera pregunta</i> .....	<b>9</b>
<b>5. ¿Cómo recolectar información para sistematizar la experiencia?</b> .....	<b>10</b>
<b>6. ¿Qué son los aprendizajes o lecciones aprendidas y las recomendaciones?</b> .....	<b>11</b>
<i>Lecciones aprendidas</i> .....	<b>11</b>
<i>La recomendación</i> .....	<b>11</b>
<b>7. Planificación del proceso de sistematización</b> .....	<b>12</b>
<b>8. Contenido de sistematización</b> .....	<b>14</b>





## Presentación

Este documento es una Guía didáctica elaborada para los y las participantes del Programa de Formación del “Facilitador Comunitario Yapuchiri, mención Elaboración de Proyectos Agroecológicos”, con el propósito de contribuir a los materiales comunicacionales para orientar los elementos básicos que hacen a una sistematización de experiencias, dado que esta temática forma parte de los módulos de formación común, del Programa de Formación.

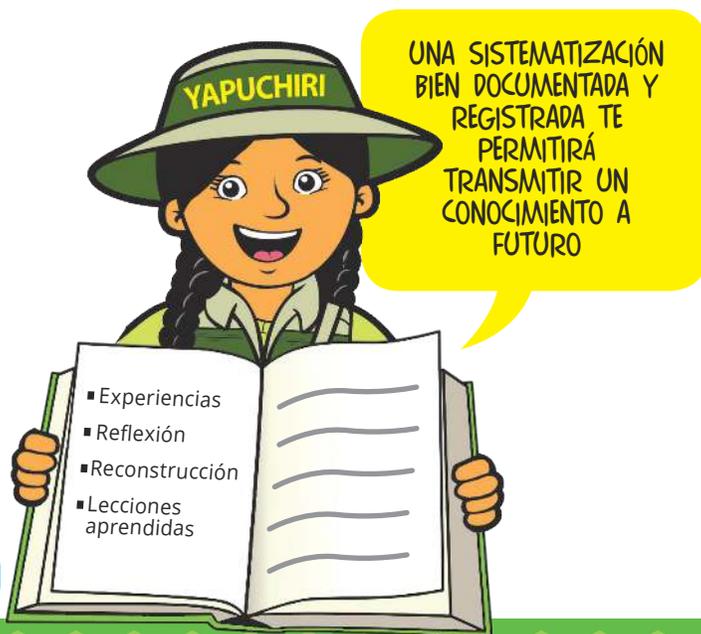
Esta guía, es producto de un trabajo colaborativo entre PROSUCO, el Área de Educación Permanente del Subsistema de Educación Alternativa y Especial, dependiente del Viceministerio de Educación Alternativa y Especial, el CAEM de Jesús de Machaca y los Yapuchiris de las organizaciones FUNAPA y Jacha Suyu Pakajaqi.

**PROSUCO**

# 1.

## ¿Qué es una sistematización?

La sistematización es explicar el proceso desarrollado de una o varias experiencias de forma ordenada y reflexiva, analizando los resultados logrados y los aprendizajes (*lo que se debe hacer y lo que no se debe hacer*) con el propósito de generar información conocimiento.



4

# 2.

## ¿Para qué sistematizar?

Se quiere y se debe sistematizar las experiencias para:

- Escribir y documentar de forma organizada la experiencia desarrollada.
- Rescatar los aprendizajes y el saber local.
- Producir información y conocimientos a partir del saber local y la práctica.
- Analizar, comprender e interpretar los resultados de la experiencia.
- No olvidar la experiencia.
- Compartir con la familia, los agricultores vecinos de la comunidad y de otras comunidades, con los técnicos e investigadores de instituciones y con las autoridades comunales y municipales.
- Dialogar con diferentes actores sobre los aprendizajes (buenos y malos) de la experiencia, uno para promover lo que salió bien, y dos para no volver a hacer aquello que no funciona.

3.

## ¿Qué se puede sistematizar?

Se puede sistematizar prácticas o experiencias productivas, educativas, tecnológicas y otras, enfatizando los siguientes ejes:



LA SISTEMATIZACIÓN ES PARA COMPRENDER LA EXPERIENCIA O PRÁCTICA, EN RELACIÓN A SU PASADO, PRESENTE Y FUTURO

LAS EXPERIENCIAS TIENEN HISTORIA Y SE DESARROLLAN EN UN DETERMINADO TERRITORIO O CONTEXTO



## Ejes enfatizados

a) **Descripción de la Experiencia.** Significa, ordenar la experiencia y describir.

***Ejemplo de experiencia:** Selección de semilla de papa para reducir la plaga del Gorgojo de los Andes*



b) **Sujetos de la Experiencia.** Es analizar cuál es la actitud de las personas frente a la experiencia; es decir, porque funciona con unos y porque no funciona con otros, que factores influyen (género, edad, migración, actitud asistencialista, poca voluntad, otros).

*Según el **ejemplo**, en este caso significa analizar ¿por qué algunas personas hacen una buena selección de la semilla y otras no lo hacen? y ¿cuáles son los resultados en ambos casos?*

c) **Contextos de la Experiencia.** Significa analizar los contextos de las comunidades (*suelos, cobertura vegetal, clima, producción*) porque la experiencia funciona y porque no.

*Siguiendo el mismo **ejemplo**, significa analizar ¿por qué funciona la práctica de la selección de semilla en algunas comunidades? y ¿por qué no funciona en otras?, ¿qué factores influyen?*

- d) **Lógica de la Experiencia.** Es analizar cómo puede funcionar la experiencia.

*Continuando con el mismo ejemplo, significa analizar ¿por qué y cuando se debe hacer la selección de semilla para el control de las plagas?*

- e) **Las relaciones entre: los Sujetos, los Contextos y la Experiencia.** Significa, analizar la relación de todos los componentes juntos para obtener nuevos conocimientos, lecciones aprendidas y generar recomendaciones.

*Para finalizar con mismo ejemplo, significa comprender ¿por qué la práctica funciona y por qué no?, ¿a qué se debe el éxito o fracaso de la práctica?, ¿cuáles son los factores de éxito o fracaso?*

4.

## Preguntas principales para sistematizar

Para sistematizar existen tres preguntas claves:

### ► Primera pregunta:

¿PARA QUÉ VAMOS A SISTEMATIZAR?  
ES DECIR, ESTO SERÁ EL **OBJETIVO** DE LA SISTEMATIZACIÓN



### Para:

- Recuperar de forma ordenada, el proceso, la práctica y la experiencia vivida, analizando porque sucedió lo que sucedió.
- Comunicar conocimientos y aprendizajes que sirvan a los demás.

## ► Segunda pregunta:

¿QUÉ VAMOS A SISTEMATIZAR? ES DECIR, QUÉ TEMA, PRÁCTICA O EXPERIENCIA SE VA A SISTEMATIZAR. ESTA PREGUNTA, ES EL **OBJETO** DE LA SISTEMATIZACIÓN



### Recomendaciones:

- Se debe elegir el **tema, práctica o experiencia** que se considere importante para comunicar resultados, conocimientos y aprendizajes, que sea útil para los demás.
- El tema que se elija, debe ser interesante y novedoso para comunicar.

Ejemplo:



¡Quiero sistematizar la experiencia de la papa!

Es un tema grande. Debes ser más específico **¿Qué quieres sistematizar de la papa?** Debe ser algo novedoso e importante, no lo olvides.



De acuerdo. Entonces precisaré: **“Sistematización del impacto del uso de biofoliares en el cultivo papa, en la comunidad de Kallaramaya”**



### ► Tercera pregunta:

¿QUÉ ASPECTOS CENTRALES SE QUIERE SISTEMATIZAR?  
ES DECIR, ESTO SERÁ EL **EJE** DE LA SISTEMATIZACIÓN. EN OTROS PALABRAS: CUAL ES LA COLUMNA VÉRTEBRAL DE LA SISTEMATIZACIÓN



### Siguiendo con el ejemplo:

“Sistematización del impacto del uso de biofoliares en el cultivo papa en la comunidad de Kallaramaya”

El **eje** orientador será acerca del **impacto del uso de los biofoliares**.

- Por tanto, se tiene que **reunir información** y resultados de los **impactos de los biofoliares**, en el rendimiento del cultivo, en su capacidad de resistencia al clima y a las plagas; si genera impacto ambiental positivo o negativo, si hay cambios para la seguridad alimentaria y economía de la gente.
- Entonces la sistematización, no solo debe ser acerca de cómo se prepara los biofoliares, sino **profundizar el eje elegido**, en este caso los impactos.

5.

## ¿Cómo recolectar información para sistematizar la experiencia?

Para sistematizar, se puede utilizar las siguientes técnicas:

**Fotografías,** pinturas y dibujos de la experiencia.

**Entrevistas,** pueden ser a las a) personas que promueven la experiencia, para saber ¿porqué lo hacen y que esperan?; entrevistas a las b) personas que hacen uso de la experiencia, para saber ¿Cómo conocieron la experiencia?, ¿Por qué lo usan? ¿qué beneficios les da la experiencia?

**Fuentes escritas,** se puede revisar informes, circulares, cuadernos de apuntes, actas de reuniones y también las entrevistas transcritas.



**Diarios de campo,** es un cuaderno donde uno escribe lo que ve y lo que escucha en las reuniones, entrevistas y talleres; además se escribe las conclusiones. Este cuaderno debe anotar además la fecha, el lugar y el nombre de la reunión, personas o taller.



ESTE CUADERNO UNO LO PUEDE LEER Y ANALIZAR PARA ESCRIBIR LA SISTEMATIZACIÓN, SEGÚN EL EJE PRIORIZADO.



6.

## ¿Qué son los aprendizajes o lecciones aprendidas y las recomendaciones?

### Lecciones aprendidas

Son los conocimientos reflexionados y analizados, de una práctica o experiencia, acerca de los factores que pueden haber afectado positiva o negativamente la experiencia.

### La recomendación

Es una consecuencia de las lecciones aprendidas, es decir, si se ha aprendido un aspecto positivo o un aspecto negativo de la experiencia, se debe recomendar, acerca de las medidas o acciones para repetir o masificar los éxitos, o, medidas y acciones para resolver el problema.

Ejemplo:

**Tema:** Biofoliares en el cultivo papa.

→ **Lección aprendida:**

La aplicación de biofoliares en el cultivo papa, de forma oportuna y según necesidades nutricionales del cultivo, tienen altos impactos en los rendimientos y por ende en la seguridad alimentaria de las familias que aplican esta tecnología.

→ **Recomendación:**

Se recomienda rescatar la experiencia para su promoción en otros contextos donde cultivan papa, previa adaptación de la tecnología, respecto de los materiales para su preparación, la sensibilización en su uso sistemático por las familias, para que logren los resultados de mejora en el rendimiento de la papa.

Ejemplo:

**Tema:** La participación de lideresas y líderes.

→ **Lección aprendida:**

La participación de lideresas y líderes de las organizaciones sociales en programas de prevención comunitaria, resulta una estrategia fundamental que aporta y desempeña el rol de agentes transmisores de información, experiencias, valores etc. resultando ser aliados eficaces en la ejecución de propuestas de intervención comunitaria desde el Estado.

→ **Recomendación:**

Se recomienda rescatar la experiencia organizativa de las organizaciones sociales de base, de sus capacidades y habilidades individuales, experiencias de vida en relación a la violencia, porque son el recurso humano cuyo perfil permite ser capacitado y formado para desarrollar y asumir un rol activo en la prevención de la violencia hacia la mujer, familiar y sexual en su comunidad.

# 7.

## Planificación del proceso de sistematización

Actividades*	Mes	Mes	Mes
	1	2	3
a) Identificar la experiencia a sistematizar y el eje de sistematización.	X		
b) Revisar la información que se tiene: fotografías, registros, actas, cuadernos de apunte.	X		
c) Entrevistas.	X		
<i>i) Elaborar las preguntas claves de la entrevista.</i>	X		
<i>ii) Identificar a las personas que se va a entrevistar y elaborar el cronograma de visitas.</i>		X	
<i>iii) Realizar entrevistas a personas claves para mejorar datos e información.</i>		X	
d) Organizar y ordenar la información para reconstruir la experiencia.		X	
e) Analizar la experiencia.			X
f) Elaborar el documento de sistematización según estructura de contenido.			X
g) Difusión y socialización			

\* Planificación referencial

### a) Identificar la experiencia a sistematizar y el eje de sistematización

#### **Experiencia:**

Reproducción de la papa a través de semillas botánicas. Recuperación de variedades nativas de papa.

**Eje:** Los beneficios del uso de semilla botánica.

### b) Revisar la información que se tiene:

Fotografías, registros, actas, cuadernos de apunte.



### c) Entrevistas

- ✓ *Elaborar preguntas*
- ✓ *Identificar a las personas*
- ✓ *Entrevistar a las personas*

### d) Organizar y ordenar la información para reconstruir la experiencia.

- ✓ *Elaborar el contenido del documento de sistematización*

### e) Analizar la experiencia.

- ✓ *¿Por qué se decidió reproducir la papa por semilla botánica?*
- ✓ *¿Cuáles son los beneficios?*
- ✓ *¿Qué opina la gente?*
- ✓ *¿Se podrá replicar la experiencia?*
- ✓ *¿Qué se ha aprendido de la experiencia?*
- ✓ *¿Qué se puede recomendar?*

### f) Elaborar el documento de sistematización según estructura de contenido.



### g) Difusión y socialización



## 8.

# Contenido de sistematización

Este contenido puede tener como mínimo:

- Título
- Presentación
- Introducción
- Contexto
- Descripción de la experiencia
- Análisis de la experiencia
- Lecciones aprendidas
- Recomendaciones

Ejemplo a:

### Título:

Reproducción de la papa a través de semillas botánicas. Recuperación de variedades nativas de papa.

### Presentación:

El autor, presenta la sistematización y porque se lo hizo (objetivos).

### Introducción:

Se describe la importancia del cultivo de la papa, los problemas respecto de la pérdida de las variedades nativas, y cómo la opción tecnológica del uso de semilla botánica puede ayudar, finalizando en la identificación y presentación de la experiencia y su potencial.

### Contexto:

En este punto, se describe el lugar de la experiencia, su localización (comunidad, municipio, departamento), el tipo de clima, vegetación, la situación de la producción agropecuaria y el problema identificado por el que se presenta la experiencia, para que el lector pueda imaginarse el lugar y contexto de la experiencia.

### Descripción de la experiencia:

- La técnica de la semilla botánica:
  - » Selección de bayas.
  - » Manejo de la bayas.
  - » Preparación del almácigo.
  - » Trasplante.
  - » Riego y labores culturales.
  - » Cosecha.
- Resultados de la técnica
  - » Resultados cualitativos.
  - » Resultados cuantitativos.

### Análisis de la experiencia:

- ¿La técnica es manejable?
- ¿Se mejora el vigor de las semillas?
- ¿Es fácil de hacer? ¿Todos pueden hacer uso de la técnica?
- ¿Cuáles son los beneficios concretos de la técnica?
- ¿Se ha logrado recuperar las variedades nativas de papa con esta técnica y en cuanto tiempo?
- ¿Cómo pueden beneficiarse otras familias de la comunidad?

### Lecciones aprendidas:

Describir los conocimientos generados por la experiencia en términos positivos o negativos. Pueden ser varias lecciones aprendidas.

### Recomendaciones:

Recomendar en función de las lecciones aprendidas.

## Ejemplo b:

### Título:

Producción de quinua ecológica para la seguridad alimentaria familiar. Provincia Pacajes.

### Presentación:

El autor, presenta la sistematización y porque se lo hizo (objetivos).

### Introducción:

Se describe la importancia del cultivo de la quinua, potencialidades para su producción en el contexto de Pacajes, los problemas productivos (clima, plagas, suelos, manejo), la identificación de opciones tecnológicas para mejorar la producción, concluyendo en la identificación y presentación de la experiencia y su potencial.

### Contexto:

En este punto, se describe el lugar de la experiencia, su localización (comunidad, municipio, departamento), el tipo de clima, vegetación, la

situación de la producción agrícola, el potencial de producción de quinua y los problemas productivos que requieren trabajarse, conectando la experiencia de producción de quinua ecológica para seguridad alimentaria y mercado, para que el lector pueda imaginarse el lugar y contexto de la sistematización.

### Descripción de la experiencia:

- Uso de semillas de quinua adaptada a la zona de Pacajes.
- Producción ecológica basada en el uso de bioinsumos.
- Manejo post cosecha.
- Resultados de la producción ecológica
  - » Resultados cualitativos. Describir los rendimientos de producción con el uso de bioinsumos.
  - » Resultados cuantitativos. Describir los resultados en la obtención de grano uniforme y grande.